

Situation 1

Two women are talking on their way home.

Dialogue

女性^{じよせい}1：今日^{きょう}うち来^こない？一^{いっしょ}緒^に食^たべよう。

Woman 1: Would you like to come to my place today? Let's eat together.

女性^{じよせい}2：え？いいの？旦那^{だんな}さんいるんじゃないの？

Woman 2: Hm? Is that okay? Isn't your husband at home?

- 旦那^{だんな} husband

女性^{じよせい}1：今日^{きょう}、旦那^{だんな}仕事^{しごと}で遅^{おそ}くなるんだって。さっき^{れんらく}連絡^{れんらく}あった。

Woman 1: My husband says he'll work late today. He just contacted me.

- 遅^{おそ}い late; slow
- さっき a little while ago
- 連絡^{れんらく} connection, contact; 連絡^{れんらく}する to contact

女性^{じよせい}2：嬉^{うれ}しいけど、いいのかな？

Woman 2: I'm glad, but is that okay?

女性^{じよせい}1：いいの、いいの。気にしないで。

Woman 1: It's fine, it's fine. Don't worry about it.

- 気にする to mind (negative nuance); to care about; to worry: 気にしないで。Don't worry; お金^{かね}のこと気にしてるの? Are you worried about money?

女性^{じよせい}2：じゃあ、行きたい!

Woman 2: Okay, then, I want to go!

女性^{じよせい}1：やったー!

Woman 1: Great!

女性^{じよせい}2：何^{なに}食べる?

Woman 2: What should we eat?

女性^{じよせい}1：今日^{きょう}鍋^{なべ}にしようと思ってただけど、どう?

Woman 1: I was thinking of making hot pot today. How about that?

- 鍋^{なべ} pan, pot; hot-pot

女性^{じよせい}2：鍋^{なべ}、いいね! 一人^{ひとり}じゃあんまりしないからさ。

Woman 2: Hot pot, great! Because I don't make that much by myself.

女性^{じよせい}1：よかった。野菜^{やさい}たくさん買^かってたんだ。

Woman 1: Glad to hear that. I bought a lot of vegetables.

- 野菜^{やさい} vegetable

女性^{じよせい}2：野菜^{やさい}、嬉しい^{うれ}い！

Woman 2: Vegetables, wonderful!

女性^{じよせい}1：たくさん食^たべようね。

Woman 1: Let's eat a lot.

女性^{じよせい}2：うん。旦那^{だんな}さんは遅^{おそ}いときよくあるの？

Woman 2: Yeah. Is your husband often late?

女性^{じよせい}1：そうだね。たまにね。

Woman 1: I guess so. Sometimes.

- たまに occasionally; once in a while

女性^{じよせい}2：たまにかあ。そんなときはさっきみたいに連絡^{れんらく}くれるの？

Woman 2: Sometimes, is it. When that happens, does he contact you like just now?

女性^{じよせい}1：うん。帰^{かえ}る前^{まえ}にもよく連絡^{れんらく}くれるよ。

Woman 1: Yeah. He often contacts me before he comes home.

女性^{じよせい}2：そうなんだ。

Woman 2: I see.

Situation 2

A parent and child (mother and daughter) are talking at home.

Dialogue

むすめ 娘：ねえ、お母^{かあ}さん。

Daughter: Hey, mom.

はは 母：何^{なに}？

Mother: What?

むすめ 娘：来年^{らいねん}引^ひ越^こしするんでしょ？

Daughter: We're moving next year, right?

- 来年^{らいねん} next year
- 引^ひ越^こし moving, removal; 引^ひ越^こしする to move (house)

はは 母：そうだよ。来年^{らいねん}の三月^{さんがつ}にね。

Mother: That's right. In March of next year.

むすめ 娘：マンションに引^ひ越^こすんだよね？

Daughter: We're moving to a condominium, right?

- マンション apartment; condominium; flat

母：うん。マンション。どうして？

Mother: Yeah. A condominium. Why?

娘：そのマンションは動物飼っていいの？

Daughter: Is it okay to keep animals in the condominium?

- 飼う to keep; to have; to breed

母：動物・・・。確か飼える所だったと思うよ。

Mother: Animals ... I think it's a place where people can keep animals.

娘：わたし、猫飼いたい。

Daughter: I want to have a cat.

母：え？猫？

Mother: Hm? A cat?

娘：うん。いい？

Daughter: Yeah. Okay?

母：うーん。猫はかわいいだけじゃないんだよ。

Mother: Hmm. A cat isn't just cute.

むすめ
娘：うん。

Daughter: Yeah.

はは
母：お世話しないといけないんだよ。

Mother: You have to take care of it.

- [お]世話 care; [お]世話する to take care of, to look after

むすめ
娘：うん。する。

Daughter: Yeah. I will.

はは
母：トイレのお世話もしないといけないんだよ。

Mother: You also have to take care of the litter box.

- トイレ toilet, restroom, bathroom

むすめ
娘：自分でできないの？

Daughter: Can't they do that themselves?

はは
母：お掃除は人間がするよ。

Mother: Humans do the cleaning.

- [お]掃除 cleaning; [お]掃除する to clean

むすめ
娘：うん。

Daughter: Yes.

はは
母：それから、^{びょうき}病気にもなるし、^{とし}年もとるよ。

Mother: Also, a cat will get sick and get old.

- ^{とし}年[を]とる to get old

むすめ
娘：それは、^し知ってる。

Daughter: I know that.

はは
母：ずっと^{めんどうみ}面倒見てあげられるの？

Mother: Can you take care of it all the time?

- ^{めんどう}面倒 trouble, bother; troublesome; care, attention; ^{めんどう}面倒[を]みる to take care of

むすめ
娘：うーん・・・。

Daughter: Hmm ...

はは
母：ずっと^{めんどうみ}面倒見てあげられないんだったら^か飼えないよ。

Mother: If you can't take care of it all the time, you can't keep it.